



FR

COMMISSION DES FINANCES
74^{ème} session
Rome, 26 septembre 2013

UNIDROIT 2013
F.C. (74) 4
Original: anglais/français
septembre 2013

**Point n° 6 de l'ordre du jour: Information sur les contributions extrabudgétaires
reçues au cours de l'année 2013
et sur leur utilisation pour les activités et projets de l'Institut**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Pour information des membres de la Commission des Finances</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Aucune</i>
<i>Documents connexes</i>	<i>Aucun</i>

1. L'annexe du présent document résume les contributions extrabudgétaires qui ont été reçues en 2013 ainsi que les dépenses qui ont été, ou seront, financées par elles. Il faut noter que d'autres apports, tels que l'organisation directe de réunions, la prise en charge de frais et les prestations de personnes extérieures à l'Institut, ne figurent pas dans le tableau.

2. Afin de faciliter la lecture et de mieux démontrer l'allocation des ressources, les informations se présentent sous la forme de tableaux indiquant, pour chaque activité ou projet, le solde reporté de l'exercice financier 2012, le cas échéant, le montant effectivement reçu en 2013, ou attendu d'ici la fin de l'année, ainsi que les dépenses réelles et prévues pour l'exercice 2013.

ANNEXE

UNIDROIT - Informations sur les contributions extrabudgétaires en 2013

		Reçu *	Dépensé **	Solde ***
Principes sur la compensation des instruments financiers		Reçu	Dépensé	Solde
Recettes				
Donateur	Association des banques allemandes ¹	56.579,16		
Dépenses				
Coûts en personnel	Fonctionnaires associés		38.306,28	
Documentation	Traduction de documents		8.211,58	
	Impression texte final et commentaire		3.583,50	
Conférence	Voyages des experts		2.895,00	
Total		56.579,16	52.996,36	3.582,80

Programme de bourses de recherche		Reçu	Dépensé	Solde
Recettes				
Donateurs	Membres du Conseil de Direction	1.603,00		
	<i>Transnational Law and Business University</i> (Rép. de Corée) ²	15.184,82		
	Divers cabinets d'avocats italiens ³	7.000,00		
Dépenses				
Autre	Bourses (Ch. 11.0)		15.249,00	
Total		23.787,82	15.249,00	8.538,82

Bibliothèque d'UNIDROIT		Reçu	Dépensé	Solde
Recettes				
Donateurs	Divers cabinets d'avocats italiens ⁴	65.500,00		
	Fondation de droit uniforme	3.591,00		
	Institut Max Planck (Hambourg) ⁵	23.100,00	23.100,00	
Dépenses				
Achat de livres, revues périodiques juridiques, reliure, logiciel			45.000,00	
Total		88.600,00	68.100,00	20.500,00

TOTAL		€ 168.966,98	136.345,36	32.621,62
--------------	--	---------------------	-------------------	------------------

- * Recettes prévues au 31 décembre 2013
- ** Dépenses prévues au 31 décembre 2013
- *** Solde prévu au 31 décembre 2013
- 1 Montant reporté des contributions faites en 2012
- 2 Montant promis pour 2013
- 3 Montant reporté des contributions faites en 2012
- 4 Comprend € 45.500,00 reportés des contributions faites en 2012 et € 20.000,00 reçues en 2013
- 5 Valeur estimée des donations en nature (465 livres)